

Новоклинова Анна Владимировна

Валько Ольга Владимировна

**ОБУЧЕНИЕ ИНОЯЗЫЧНОЙ МОНОЛОГИЧЕСКОЙ РЕЧИ
БУДУЩИХ УЧИТЕЛЕЙ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА
В РАЗНОУРОВНЕВЫХ ГРУППАХ**

Аннотация: в главе авторами представлена методика обучения иноязычной монологической речи студентов в разноуровневых группах, в том числе многочисленных. Особую актуальность данные умения приобретают в контексте профессиональной лингвометодической подготовки будущих учителей иностранного языка, которые в дальнейшем сами обеспечивают формирование иноязычной компетенции у обучающихся. В основе методики лежат видеолекции хостинга TED, используемыми как эталонные тексты для построения студентами собственных монологических высказываниях. Обосновав основные принципы работы, авторы представили поэтапный процесс работы, важными компонентами которой определили прослушивание эталонного текста и неоднократный повтор высказывания.

Ключевые слова: разноуровневые группы, иноязычная монологическая речь, TED лекции, профессиональная подготовка учителей иностранного языка.

Abstract: the authors presented an approach to teaching foreign language monolog speech to students in multi-level groups, including numerous ones. These skills acquire particular relevance within the professional teachers' training context: later on they teach speaking skills to their ESL students. The approach is based on video lectures hosted by TED, which are used as reference texts for students to build their own monologs. The authors outlined the principles and presented the algorithm of work. The important components are listening to the lecture (exposure to example) and redoing the speaking.

Keywords: multilevel classes, speaking skills, monolog, TED talks, would-be teachers' training.

Введение

Проблема обучения иностранным языкам в разноуровневых группах неизменно остается актуальной. С одной стороны, можно говорить о том, что учёные и преподаватели-практики на сегодняшний день наработали достаточный багаж методик для решения этой проблемы. С другой – невозможно не согласиться с Акаевой Э.В., что при изучении иностранного языка «разноуровневая группа … – самое слабое звено в многоуровневой системе образования из-за отсутствия сбалансированного распределения образовательных и учебных сил преподавателя и студента» [1]. Острый характер проблема приобретает в случае языковых педагогических направлений подготовки, когда не достаточно сформированная предметная иноязычная коммуникативная компетенция не позволяет осуществлять в дальнейшем качественную методическую подготовку студентов.

Обучение иностранным языкам в разноуровневых группах

Несмотря на достаточную теоретическую изученность вопроса, необходимость обеспечения результатов для студентов всех уровней подготовки заставляет преподавателей искать новые способы вовлечения в учебный процесс и обеспечивать их качественную языковую и, в случае подготовки учителей иностранного языка, профессиональную подготовку. Исследователи сходятся во мнении, что работа в таких группах требует больших временных затрат и усилий по подготовке к проведению занятий, на которых важно давать возможность активного участия всем студентам, используя разные приемы, стратегии, обучающие материалы [2].

Вслед за Е.С. Полат, под разноуровневым обучением иностранному языку мы понимаем организацию «учебно-воспитательного процесса, при котором каждый студент имеет возможность овладеть учебным материалом по отдельным предметам программы на разном уровне» [цит. по 2]. Исследователи отмечают, что «разноуровневость» это не только разный уровень владения иностранным языком, но разный возраст обучающихся, учебные стили, мотивация,

профессиональные интересы, культурный, социально-экономический фон и прочее. С этой точки зрения в той или иной мере любая группа – разноуровневая [11]. Эти различия делают каждую новую группу уникальной и представляющей качественно иной вызов для преподавателя. В данной работе мы делаем акцент на разном языковом уровне студентов (multilevel groups). Основную сложность представляют группы, где разница в два и более уровня (к примеру, начинающие (Beginners) и студенты с уровнем В1 и выше). В современной вузовской практике проблема разноуровневых групп студентов зачастую усугубляется многочисленностью групп (15–20 студентов и больше), а также недостаточным количеством часов, выделяемых на аудиторную работу (один – два часа в неделю).

Данная проблематика и возможные способы решения этих вопросов лежат в плоскости дифференцированного подхода, который позволяет доказано добиваться качественных образовательных результатов [9]. На неязыковых направлениях подготовки дифференцированный подход является ведущим для обучения иностранным языкам. Но, как уже было отмечено выше, в современных социально-экономических условиях все чаще мы имеем дело с многочисленными разноуровневыми группами и на языковых специальностях, где традиционно была возможность делить группы на языковые подгруппы, обеспечивая более углубленную и качественную подготовку всех студентов.

Несмотря на очевидные сложности в работе с такими группами, некоторые исследователи отмечают, что на занятиях неизбежно создается атмосфера взаимной терпимости и уважения к «другим», сотрудничества и взаимодействия [11]. Последнее немаловажно в случае работы со студентами педагогических направлений подготовки (в частности, с будущими учителями иностранных языков).

Анализ методической литературы, наблюдение за учебным процессом позволил выделить следующие основные принципы работы в многочисленных разноуровневых группах при обучении иностранному языку, которые легли в основу предложенной далее методики:

1. Обеспечение дифференцированного подхода на каждом этапе занятия;
2. Создание и использование опор: языковых для начинающих, логико-коммуникативных для продолжающих;
3. Создание возможностей для *Peer-teaching* для продолжающих;
4. Комбинирование разных форм работы (в т.ч. фронтальная работа на начальном и завершающем этапе);
5. Говорение как обязательная часть занятия (даже в случае языковых занятий, целью которых является отработка лексических или грамматических единиц).

Определение, умения монологической речи. Принципы обучения

Монологическая речь – это «особый вид речевой деятельности, который характеризуется развернутым, логичным, последовательным изложением мыслей, адресованный одному или нескольким слушателям и ориентированный на успешную межкультурную коммуникацию» [4].

Монологические умения включают в себя умения доказательно, аргументировано излагать свою точку зрения, фонетически правильно оформлять высказывания, обеспечивать структурную и логическую организацию высказывания, соблюдать адекватный темп речи. Для работы в разноуровневых группах обращаем внимание студентов на разные умения: для начинающих студентов наиболее актуальными будут умения выражать мысли логично, выразительно, используя правильную интонацию, паузацию, и умение говорить самостоятельно, не читая заранее подготовленный текст. Продолжающих студентов ориентируем на умения доказывать, приводить свои примеры, аргументировать, говорить спонтанно. Для всех студентов важно уметь структурировать свою речь, обеспечивать связность, используя для этого необходимые языковые средства.

В методике обучения иностранным языкам выделяют три уровня сформированности монологических умений: репродуктивный, репродуктивно-продуктивный и продуктивный. В разноуровневых группах студенты демонстрируют разный исходный уровень сформированности навыков говорения, в

4 <https://phsreda.com>

Содержимое доступно по лицензии Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)

том числе навыков монологической речи. Также планируем разные результаты: начинающих ориентируем на репродуктивно-продуктивный уровень, который предполагает элемент творчества, возможно изменение последовательности, структуры высказывания. Продолжающие студенты должны демонстрировать умения продуктивного уровня, который характеризуется творческим подходом в оформлении речи и собственной оценкой.

Как было отмечено выше, в контексте обучения монологической речи будущих учителей иностранного коммуникативные умения являются важной составляющей лингвометодической компетенции. В номенклатуре лингводидактических умений студентов – будущих преподавателей иностранного языка коммуникативные умения (и, в частности, умения монологической речи) являются компонентом коммуникативно-методических и профессионально-организационных умений [10]. Очевидно, что профессиональное владение иностранным языком учителем иностранного языка не сводится к владению методическими терминами и выражениями классного обихода. Коммуникативно-обучающая функция предполагает, в том числе, владение разными регистрами, умение перестраивать свою речь в зависимости от конкретных условий обучения, переходить от одной формы речи к другой, от монолога к диалогу и т. д., то другими словами – создавать и быть полноправным участником учебно-коммуникативных ситуаций.

Описание методики

В предлагаемой методике мы рассматриваем видеолекции TED как опорный, или эталонный (устный и письменный) текст для построения собственного монологического высказывания. TED лекции достаточно прочно вошли в практику преподавания иностранных языков: на их основе разработаны образовательные сайты, учебно-методические комплексы. Их использование в учебном процессе нацелено не только на формирование иноязычных навыков аудирования, но и говорения, а также развития лексических и грамматических навыков. TED лекции позволяют в полной мере развивать навыки критического мышления.

ния студентов и способствуют развитию коммуникативной мотивации [6; 8; 13].

В данном контексте они являются логико-синтаксической схемой, после прослушивания (или прочтения) и обучающиеся выстраивают собственные высказывания, используя языковой, речевой материал и проблему лекции, т.е. обеспечивают ситуативность и информативность. Использование текста как опору при обучении говорению является особенностью подхода «сверху вниз» [3]. Исследователи отмечают, что он эффективен при ужеочно сформированных навыках чтения и аудирования, поэтому начинающим студентам, возможно, потребуется дополнительная помощь преподавателя при отборе материала. При формировании речевых навыков аудирование, или чтение, если студент использует транскрипт, в данном случае выступают средством [12].

Обычно работа с видео-лекциями строится по традиционной схеме работы с текстом (для развития навыков аудирования, чтения): дотекстовый, текстовый, послетекстовый этапы [7; 13]. Дотекстовый этап ориентирован на снятие языковых трудностей, на развитие коммуникативной мотивации, текстовый этап актуализирует содержательную сторону текста, нацелен на анализ лексико-грамматических особенностей текста, послетекстовый этап ориентирован на продуктивную речь обучающихся (устную или письменную). В целях формирования монологических умений обучающихся мы предлагаем иной алгоритм работы.

Данная методика может быть использована в конце изучения темы (модуля), когда студенты имеют достаточный багаж тематических лексических, грамматических единиц, а также были сформированы первичные умения говорения. В логике коммуникативного метода обучения иностранным языкам, разработанного Е.И. Пассовым, данное занятие следует за отработкой (формированием и совершенствованием) речевых навыков и является примером этапа развития речевых умений [12]. В случае начинающих студентов, в большей степени, имеем дело с их подготовленной монологической речью, тогда как продолжающие студенты имеют возможность практики неподготовленной, спонтанной речи, через

выражение обоснованного собственного суждения, отношения к фактам, оценки прослушанного, ведение микро-дискуссий в группах [3].

Несмотря на важность вовлечения и поддержания мотивации всех студентов, тем не менее, отметим, что особое внимание уделяем начинающим студентам, обеспечивая их большей поддержкой и давая им возможность многократного повторения языкового материала. В связи с этим алгоритм построен на основе базового плана занятия по обучению говорению, который выглядит следующим образом [15].

1. Setting the task
2. Planning the speaking
3. Rehearsing the speaking
4. Doing the task
5. Feedback
6. Exposure to example
7. Redoing the task.

Применительно к нашим задачам считаем прослушивание эталонного текста (Exposure to example) и возможность повторного выполнения задания наиболее важными компонентами. Все студенты получают возможность тренировки беглости и уверенности речи. Согласимся с исследователями, что принципиально важно обеспечивать ротацию пар или микрогрупп, учитывая также «межличностные отношения внутри студенческой группы, четко отслеживая комфортность, конструктивность и работоспособность той или иной пары [11; 15]. Согласимся также с исследователями, что малые группы способствуют большей речевой практике. Фронтальная работа в начале и конце занятия создают хороший микроклимат с элементами соревновательности, взаимной поддержки [5].

Далее представлен поэтапный алгоритм работы по формированию иноязычных монологических навыков на основе TED лекций.

Task setting (Exposure to example). На этом этапе по принципу «перевернутого класса» преподаватель дает задание заранее выбрать и послушать видео-

лекции по обсуждаемым темам: отношения, образование, экология и т. д. Студенты выписывают незнакомые слова и выражения, сложные предложения с точки зрения грамматики. Также преподаватель предлагает сформулировать собственное мнение по обсуждаемой проблеме. Важно ориентировать студентов пользоваться скриптом только после двух–трех прослушиваний.

Lead-in (language work). На этапе непосредственно аудиторной работы преподаватель просит прокомментировать выписанные лексические и грамматические единицы. Продолжающие студенты также комментируют дискурсивные особенности лекции (желательно на основе логико-коммуникативных опор), например:

Speak about the thesis of the talk. How does the speaker build ethos? Does the speaker rely mostly on ethos or pathos?

Для установления рабочей атмосферы рекомендуется эту работу проводить фронтально.

Rehearsing the speaking. Студенты работают в малых группах. Каждый студент должен сделать краткий пересказ своей лекции и ответить на вопросы одногруппников («микромонологи в диалоге»). Для ведения мини-дискуссий более сильный студент назначается модератором. Также он помогает начинающим студентам формулировать свои мысли (Peer teaching). Здесь большую роль играют языковые опоры для начинающих студентов. Преподаватель следит за работой студентов, фиксируя типичные ошибки, интересные моменты в процессе обсуждения. Группы могут быть сформированы по-разному, но на наш взгляд, наиболее эффективно работа проходит в смешанном формате: сильные и слабые студенты. Преподаватель дает общую обратную связь.

Doing the task. Далее каждый студент должен выразить свое отношение к проблеме, заявленной в лекции. Монологическое высказывание обязательно строится на основе пересказа видео-лекции. Первыми выступают наиболее подготовленные студенты (два-три), их презентации рассматриваем как образец для других студентов (Exposure to example). Остальные студенты задают вопросы и вносят корректиды в свою речь. Приветствуется краткая визуализация вы-

ступления. После каждого выступления преподаватель обращает внимание на типичные ошибки студентов.

Redoing the task. Далее работа организуется в *новых* мини-группах, тем самым давая возможность студентам (особенно начинающим) еще раз произнести уже знакомые фразы. Здесь преподаватель несколько видоизменяет задание, например, «*Сделать пересказ в течение трех минут*», «*Сделать пересказ лекции от имени другого человека/гражданина другой страны*». В зависимости от уровня языковой подготовки группы работу на данном этапе можно усложнить: сравнить разные видео-лекции с точки зрения стиля спикера, используемых ораторских техник, содержания, и т. д. К концу работы начинающие студенты обычно чувствуют себя более уверенно, что, в целом, положительно сказывается на качестве их речи.

Feedback. На протяжении активной работы в аудитории исправление языковых, речевых ошибок должно быть минимальным, чтобы не разрушать речевой поток, не демотивировать начинающих студентов. В конце занятия преподаватель подводит итоги, обращая внимание на допущенные типичные ошибки студентов. По возможности на этом этапе обратная связь должна быть индивидуальной. Здесь отметим сложность реализации дифференцированного подхода к оцениванию, которое должно быть «средством мотивации и отражать неолько уровень знаний, умений и навыков, сколько приложенные усилия и личностный рост в уровне владения языком» [5]. На наш взгляд, тезис о том, что «нужно оценивать не достигнутые результаты, а усилия ученика» [10] является достаточно спорным. Разделяем мнение, что «закономерным итогом использования технологии разноуровнего обучения иностранным языкам в вузе должно быть указание достигнутого уровня, например, по общеевропейской шкале языковой компетенции» в академических документах студента [5]. Как вариант текущего оценивания может быть разработан критериальный лист, который отражает все обозначенные выше монологические умения. Студенты заполняют лист индивидуально или в группах, преподаватель может вносить свои корректизы.

В качестве завершающей самостоятельной работы можно предложить студентам коммуникативно-ориентированные письменные виды работ, например, дать оценку комментариям, оставленным пользователями Youtube после лекции [13] или другие подобные задания.

Выходы

Большие разноуровневые группы студентов – это, в большей степени, проблема организационно-педагогическая, поэтому ее решение во многом должно быть организационным (разделение на подгруппы по уровню языковой подготовки студентов, увеличение часов аудиторной работы). Тем не менее, системная, последовательная работа со стороны преподавателя способствует качественному усвоению и закреплению не только языкового материала, но и устно-речевых умений, что критично для начинающих студентов. Практическая значимость исследования состоит в разработанной методике обучения иноязычному монологическому высказыванию на основе TED лекций в многочисленных разноуровневых студенческих группах. Основной перспективой для исследований можно считать применение предложенного алгоритма работы для формирования других видов продуктивной речевой деятельности, а также его оптимизация для использования в магистратуре, аспирантуре с учетом профессиональной или исследовательской направленности образовательной программы.

Список литературы

1. Акаева Э.В. Обучение иностранному языку в больших разноуровневых группах (магистратура, неязыковой вуз) / Э.В. Акаева // Актуальные проблемы лингвистики и методики преподавания иностранных языков: материалы межвузовской научно-практической конференции (Омск, 30 марта 2016 года). – Омск: Омская юридическая академия, 2016. – С. 11–15.
2. Ваганова Н.В. Разноуровневые группы гомогенного характера как фактор успешности освоения иноязычной компетенции в неязыковом вузе / Н.В. Ваганова, А.А. Христолюбова // Гуманизация образования. – 2018. – №6. – С. 96–102.

3. Гальскова Н.Д. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика: учеб.пособ. для студ. учреждений высш. проф. образования / Н.Д. Гальскова, Н.И. Гез. – 7-е изд. – М.: Академия, 2013. – 336 с.
4. Гузь Ю.А. Лингвопсихологические основы обучения монологической речи на иностранном языке / Ю.А. Гузь, Е.Ю. Юркина // Современные научные исследования и инновации. – 2015. – №12 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://web.s nauka.ru/issues/2015/12/61486> (дата обращения: 17.12.2022).
5. Классен Е.В. Разноуровневое обучение иностранному языку в высшей школе / Е.В. Классен, О.В. Одегова // Вопросы методики преподавания в вузе. – 2019. – Т. 8. №30. – С. 8–19. – DOI 10.18720/HUM/ISSN2227-8591.30.01.
6. Кошелева И.Н. Видеоматериалы TED talks как образовательный инструмент в обучении английскому языку в вузе / И.Н. Кошелева // Известия Волгоградского государственного педагогического университета. – 2017. – №5 (118). – С. 13–18.
7. Лучникова А.В. Формирование навыка монологического высказывания у студентов неязыковых специальностей с опорой на текст / А.В. Лучникова // Colloquium-Journal. – 2019. – №24–5(48). – С. 54–57.
8. Мосиенко Л.В. Лекции TED как фактор повышения коммуникативной мотивации в изучении иностранного языка / Л.В. Мосиенко // Современные проблемы науки и образования. – 2018. – №5. – С. 128.
9. Никонова Е.Н. Дифференцированный подход при обучении студентов профессионально-ориентированному чтению в рамках дисциплины «иностранный язык» / Е.Н. Никонова, К.М. Яхьяева // Вопросы методики преподавания в вузе. – 2020. – Т. 9. №35. – С. 62–73.
10. Павлова Л.В. Формирование лингводидактических умений будущих учителя иностранного языка в процессе профессиональной подготовки в вузе / Л.В. Павлова, И.Р. Пулеха // Современные проблемы науки и образования. – 2019. – №2 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://science-education.ru/ru/article/view?id=28652> (дата обращения: 24.12.2022).

11. Парнюк Н.В. Особенности преподавания иностранного языка в разноуровневых группах / Н.В. Парнюк, Ю.В. Крючкова, А.И. Баркова // Вопросы педагогики. – 2021. – №11–2. – С. 338–342.
 12. Пассов Е.И. Коммуникативный метод обучения иноязычному говорению / Е.И. Пассов. – М., 1991. – 223 с.
 13. Пискун О.Ф. Возможности использования медиа-контента лекций TED в обучении английскому языку / О.Ф. Пискун, С.В. Острайко // Лингвокультурное образование в системе вузовской подготовки специалиста. – 2020. – Т. 1. №5 (13). – С. 304–309.
 14. Полат Е.С. Разноуровневое обучение / Е.С. Полат // Иностранные языки в школе. – 2000. – №6. – С. 6–11.
 15. Scrivener J. Learning Teaching. The essential guide to English language teaching. Third edition, Macmillan, 2011. – 416 p.
-

Новоклинова Анна Владимировна – канд. пед. наук, доцент кафедры переведоведения и лингвистики ФГБОУ ВО «Кемеровский государственный университет», Россия, Кемерово.

Валько Ольга Владимировна – канд. филол. наук, доцент кафедры переведоведения и лингвистики ФГБОУ ВО «Кемеровский государственный университет», Россия, Кемерово.
